

12 Science Park East Avenue, 6/F
 Hong Kong Science Park, Shatin, New Territories, Hong Kong
 Tel: (852) 2663-6688 Fax: (852) 2897-2054
<http://www.johnsonelectric.com>

Tender Notice 招標公告

Tender reference 招標編號	RG-T001	
Tender subject 招標項目	Compounding, granulation and particle screening combined machine with thermos monitoring system, mixer and three (3) precision feedback weighing systems	
Product name 產品名稱	Compounding & Granulation Machine	複合造粒機
Application 用途	Please refer to tender documents	請參閱招標文件
Collection of tender documents 索取招標文件	Tender documents is obtainable, by giving prior telephone or email notice, during office hours (9:00am to 12:00 noon and 2:00pm to 5:00pm, Mondays to Fridays, except public holidays) from "Johnson Electric Industrial Manufactory, Limited", Johnson Building - 6-22 Tai Shun Street, Tai Po Industrial Estate, Tai Po, New Territories, Hong Kong. Tel. No. +86-755-29900114 ext.3549 Email : jianchang.wang@johnsonelectric.com	招標文件可於辦公時間內〔星期一至五，上午 9 時至正午 12 時及下午 2 時至 5 時，公眾假期除外〕，向香港新界大埔大埔工業村大順街 6-22 號 Johnson Building，「德昌電機工業製造廠有限公司」索取。索取前敬請以電話或電郵預先通知。 電話號碼：+86-755-29900114 ext.3549 電郵： jianchang.wang@johnsonelectric.com
Closing date & time 截標日期及時間	12:00 noon (Hong Kong time), 21 June 2022 (Tuesday)	2022 年 6 月 21 日〔星期二〕 正午 12 時〔香港時間〕
Submission of tenders 遞交標書	Sealed tenders must be clearly marked with the tender reference and the subject of the tender on the outside of the envelope (but should not bear any indication which may relate the tender to the tenderer) addressed to "Johnson Electric Industrial Manufactory, Limited" (our	投標者必須在信封面清楚註明招標編號、投標項目〔但不得有任何記認，使人認出投標者的身分〕及【「德昌電機工業製造廠有限公司」收】〔「本公司」〕，並須於 2022 年 6 月 21 日〔星期二〕中午 12 時前，把投標書放入香港新界大埔大埔工業村大順街 6-22 號 Johnson Building 的投標箱內。

	<p>“Company”), and placed in the Tender Box, situated at Johnson Building - 6-22 Tai Shun Street, Tai Po Industrial Estate, Tai Po, New Territories, Hong Kong, <u>before 12:00 noon on 21 June 2022 (Tuesday)</u>. Late tenders or tenders not deposited in the above Tender Box will not be accepted.</p> <p>In case Tropical Cyclone Warning Signal No. 8 or above is hoisted, or Black Rainstorm Warning Signal or “extreme conditions after super typhoons” announced by the Government is/are in force for any duration between 9:00 a.m. and 12:00 noon on the above closing date, the latest date and time before which Tenders are to be deposited at the above Tender Box will be extended to 12:00 noon on the next working day.</p>	<p>逾期遞交的投標書或未有投入上述投標箱的投標書概不受理。</p> <p>如截標日期當日上午 9 時至中午 12 時期間的任何時段內，8 號或以上的熱帶氣旋警告信號懸掛，或黑色暴雨警告信號或政府公布的「超強颱風後的極端情況」生效，標書最遲投入投標箱的日期及時間將延至下一個工作天的中午 12 時。</p>
<p>Remarks 備註</p>	<p>1 Our Company does not bind itself to accept any tender irrespective of whether the tender is the lowest bid or where the assessment of tenders is based on a marking scheme or formula approach, the tender has the highest overall score.</p> <p>2 Our Company reserves the right to negotiate with any tenderer about the terms of the offer.</p> <p>3 Open tendering is adopted. All interested contractors/suppliers/service providers are invited to tender. The qualifications/conditions for participation and other tender requirements are stipulated in the tender document.</p> <p>4 All time references are Hong Kong time.</p>	<p>本公司不一定採納任何投標書，包括索價最低的投標書。如投標書評估是按照評分計劃或公式計算，本公司亦不一定採納其中整體得分最高的投標書。</p> <p>本公司有權與任何投標者商議批出合約的條款。</p> <p>採納公開招標。所有有興趣的承辦商／供應商／服務供應商均可投標。所有有興趣的承辦商／供應商／服務供應商均可投標。有關資格／參與條件和其他招標要求已訂明在招標文件內的招標條款。</p> <p>所有時間的表述均為香港時間。</p>